

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOLEN LES INADMISSIONS I ELS DESISTIMENTS DE LA ESGONA CONVOCATÒRIA PER A LA REALITZACIÓ D'ACTIVITATS DE PROMOCIÓ EXTERIOR DE LA LITERATURA CATALANA I ARANESA

Ref. 02/ L0124 U10 PROMOCIÓ_INADM_DEST (2a C)

Fets

1. Per resolució del director del Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), de 4 de juny de 2025 (DOGC núm. 9431, d'11 de juny de 2025) s'obre la segona convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa
2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.
3. En data 27 d'octubre de 2025 es reuneix la comissió de valoració per analitzar i avaluar les sol·licituds presentades.

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.
2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.
3. La resolució de data 22 de gener de 2025 (DOGC núm. 9337, de 27 de gener de 2025) per la qual es dona publicitat a l'Acord del Consell de Direcció de data 16 de gener de 2025 pel qual es modifiquen les bases que han de regir la concessió de subvencions per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa.
4. Els articles 21, 94.1 i 94.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.
5. La base 12 que regeix la concessió de subvencions de l'Institut Ramon Llull per a la realització d'activitats de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa regula la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds.
6. La base 12.3 de les bases disposa que correspon a l'òrgan instructor resoldre sobre la inadmissió i el desistiment de les sol·licituds presentades.
7. La base 12.4 de les bases esmentades estableix que sens perjudici del desistiment previst en la base 11.4, qualsevol persona sol·licitant pot desistir per escrit de la seva sol·licitud de subvenció, abans de la concessió, i l'òrgan instructor l'ha d'acceptar.

Resolc,

1. Inadmetre les sol·licituds de subvenció que es detallen en l'annex I.
2. Declarar el desistiment de les sol·licituds de subvenció que es detallen en l'annex II.



Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
25/11/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 25/11/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0L34U6WSBJ8MIX1Q8XPFAAUEEZ27Y9WW

Data creació còpia:
25/11/2025 15:42:46

Pàgina 1 de 5

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i amb l'article 19 dels estatuts de l'Institut Ramon Llull, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la publicació d'aquesta resolució.

L'òrgan instructor

La gerent de l'Institut Ramon Llull



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
25/11/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 25/11/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0L34U6WSBJ8MIX1Q8XPFAAUUEEZ27Y9WW

Data creació còpia:
25/11/2025 15:42:46

Pàgina 2 de 5



ANNEX I

L0124 U10 N-PRO 1265/25-2

Sol·licitant: Mixtvision Mediengesellschaft mbH

Dates: 22/10/2024 - 30/05/2025

Activitat: Promoció de la traducció a l'alemany de "Una ciutat a Mart", d'Eduard Altarriba.

Import sol·licitat: 1.556,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud presentada per Mixtvision Mediengesellschaft mbH atès que incompleix la base 1.2 (objecte), que estableix que les activitats subvencionades s'han de desenvolupar durant el període previst en la convocatòria. L'activitat s'inicia amb anterioritat a l'any de la convocatòria.

L0124 U10 N-PRO 1713/25-2

Sol·licitant: Editora Schwarcz Ltda

Dates: 01/10/2025 – 28/02/2026

Activitat: Campanya de promoció de la traducció al portuguès de l'obra "El temps de les cireres", de Montserrat Roig.

Import sol·licitat: 2.227,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud presentada per Editora Schwarcz Ltda atès que incompleix la base 1.2 (objecte), que estableix que les activitats subvencionades s'han de desenvolupar durant el període previst en la convocatòria. Aquesta activitat finalitza l'any 2026, fora del termini establert en la convocatòria.

L0124 U10 N-PRO 1722/25-2

Sol·licitant: Kokkini Klosti Books (Konstantinos Gkotsis and Co)

Dates: 08/05/2026 – 10/05/2026

Activitat: Participació de Rocio Bonilla a la fira del llibre de Tessalònica.

Import sol·licitat: 3.400,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet la sol·licitud presentada per Kokkini Klosti Books (Konstantinos Gkotsis and Co) atès que incompleix la base 1.2 (objecte) que estableix que les activitats subvencionades s'han de desenvolupar durant el període previst en la convocatòria, ja que l'activitat està prevista per l'any 2026, fora del període de la convocatòria.



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
25/11/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 25/11/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0L34U6WSBJ8MIX1Q8XPFAAUEEZ27Y9WW

Data creació còpia:
25/11/2025 15:42:46

Pàgina 3 de 5



L0124 U10 N-PRO 1749/25-2

Sol·licitant: Corpoulrika – Corporación para la promoción de las artes y las letras Ulrika

Dates: 01/10/2025 – 10/10/2025

Activitat: XVII Jornadas Universitarias de Poesía Ciudad de Bogotá. Los legados: Joan Margarit.

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet aquesta sol·licitud presentada per Corpoulrika – Corporación para la Promoción de las Artes y las Letras ULRIKA per a les XVII Jornadas Universitarias de Poesía Ciudad de Bogotá. Los legados: Joan Margarit, atès que incompleix la base 1 de les bases que regeixen la convocatòria, relativa al seu objecte. La base esmentada estableix que queden excloses les activitats dins l'àmbit acadèmic.

Aquesta activitat, com indica el seu títol i s'explica en el projecte de l'activitat, es desenvoluparà en l'àmbit universitari.

L0124 U10 N-PRO 1753/25-2

Sol·licitant: Shylock Centro Universitario Teatrale di Venezia

Dates: 30/10/2025

Activitat: Performance teatral de l'obra de Marc Artigau "Alba o el jardí de les delícies".

Import sol·licitat: 2.070,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

S'inadmet aquesta sol·licitud presentada per Shylock Centro Universitario Teatrale di Venezia per a la realització d'una performance teatral de l'obra de Marc Artigau "Alba o el jardí de les delícies", atès que incompleix la base 1 de les bases que regeixen aquesta convocatòria, relativa a l'objecte.

La base 1 estableix com una de les seves modalitats, els actes de promoció exterior de la literatura catalana i aranesa que tinguin lloc fora del domini lingüístic del català i de l'aranès: festivals literaris internacionals, fires internacionals del llibre obertes al públic en general, presentacions i plans de promoció d'obres traduïdes. Així mateix, estableix que queden excloses les activitats dins l'àmbit acadèmic.

L'activitat objecte de la sol·licitud de subvenció és una performance teatral al voltant de la qual es farà una xerrada sobre el teatre i que es realitza en un teatre universitari de la ciutat de Venècia.



Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
25/11/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 25/11/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0L34U6WSBJ8MIX1Q8XPFAAUEEZ27Y9WW

Data creació còpia:
25/11/2025 15:42:46

Pàgina 4 de 5

ANNEX II

L0124 U10 N-PRO 1198/25-2

Sol·licitant: Gruppo Editoriale Le Imprime

Dates: 01/10/2025 - 10/10/2025

Activitat: Promoció de la traducció a l'italià de "Via gli incubi", d'Elisenda Roca, al Festival e Laboratori Creativi.

Import sol·licitat: 5.310,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 17 d'octubre de 2025. D'acord amb això, es proposa acceptar el desistiment presentat.

L0124 U10 N-PRO 1675/25-2

Sol·licitant: Editora Dublinense Ltda

Dates: 01/10/2025 - 31/12/2025

Activitat: Campaña de promoció de la traducció al portuguès de l'obra "Permafrost", d'Eva Baltasar.

Import sol·licitat: 1.543,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 3 d'octubre de 2025. D'acord amb això, es proposa acceptar el desistiment presentat.

L0124 U10 N-PRO 1694/25-2

Sol·licitant: I DUE STENDARDI SRL

Dates: 15/11/2025 - 21/12/2025

Activitat: Campaña de promoció de la traducció a l'italià de l'obra "El quadern gris", de Josep Pla.

Import sol·licitat: 26.324,00 €

Import subvencionable: 0,00 €

Puntuació proposada: 0

Import atorgat: 0,00 €

El sol·licitant manifesta expressament la seva voluntat de desistir de la subvenció en data 10 d'octubre de 2025. D'acord amb això, es proposa acceptar el desistiment presentat.



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
25/11/2025

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 25/11/2028

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0L34U6WSBJ8MIX1Q8XPFAAUEEZ27Y9WW

Data creació còpia:
25/11/2025 15:42:46

Pàgina 5 de 5